



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ រ.ជ.ណ.ជ. ០៧៣ ខ.ក

លិខិតចូល
ថ្ងៃទី ១៥ ខែ ៦ ឆ្នាំ ២០០៦

ប្រកាស

ស្តីពី

ការប្រើប្រាស់ និងការការពារព័ត៌មានឥណទាន

ទេសាភិបាល ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១៣ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៤/២៤៤ ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង ឯកឧត្តម **ជា ចាន់តូ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមស្មារតីអង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ថ្ងៃទី០៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៦

ស ័ ក រ ច

ជំពូកទី ១

បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

ប្រការ ១.-

ប្រកាសនេះមានគោលបំណងលើកស្ទួយឱ្យបានរឹងមាំនូវសកម្មភាពឥណទាន និងការគ្រប់គ្រងហានិភ័យរបស់ គ្រឹះស្ថានទាំងអស់ ដែលចូលរួមនៅក្នុងប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុដោយមានការអនុញ្ញាតឱ្យបង្កើតភ្នាក់ងារដែលប្រមូល និង

ចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានអវិជ្ជមានទាក់ទងនឹងអ្នកខ្ចីប្រាក់ធនាគារ ក្នុងចំណោមធនាគារជាសមាជិក និងដោយមាន ការការពារការសំងាត់របស់អ្នកខ្ចីប្រាក់ មិនឱ្យប្រើប្រាស់ខុសគោលដៅ និងជៀសវាងការរំលោភលើព័ត៌មានឥណទាន ។

ប្រការ ២.-

ពាក្យបច្ចេកទេសមួយចំនួនដែលប្រើក្នុងប្រកាសនេះ មាននិយមន័យដូចតទៅ ៖

- "ច្បាប់ធនាគារ"** គឺច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ ។
- "ច្បាប់ធនាគារកណ្តាល"** គឺច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។
- "ព័ត៌មានឥណទាន"** គឺជាព័ត៌មានស្តីពីអ្នកដែលបានខ្ចីប្រាក់ឥណទាន ឬជាព័ត៌មានចាំបាច់សំរាប់ កំណត់អត្តសញ្ញាណ និងវាយតម្លៃភាពគួរទុកចិត្តបាននៃអ្នកខ្ចីប្រាក់ ។
- "ទីភ្នាក់ងារប្រមូលព័ត៌មានឥណទានមជ្ឈការ"** ហៅកាត់ថា **"ភ្នាក់ងារ"** គឺជាស្ថាប័នដែលប្រមូល និងផ្សព្វផ្សាយ ព័ត៌មានឥណទាន ព្រមទាំងគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ។
- "ប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន"** រួមមានសូហ្វវែរ ហាដវែរ និងអភិបាលកិច្ចចាំបាច់សំរាប់ឱ្យភ្នាក់ងារដំណើរ ការប្រចាំថ្ងៃ ។
- "ធនាគារជាសមាជិក"** គឺជាធនាគារ ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមច្បាប់ធនាគារនៃព្រះរាជាណាចក្រ កម្ពុជា និងតាមបទបញ្ជាផ្សេងៗទៀត ផ្តល់មធ្យោបាយឥណទានឱ្យអ្នកខ្ចីប្រាក់ និងចុះហត្ថលេខាលើក្រមប្រតិបត្តិ ដើម្បីបញ្ជូនព័ត៌មានឥណទានទៅឱ្យភ្នាក់ងារ ។
- "អ្នកចូលរួមផ្សេងទៀត"** គឺជាបុគ្គល អង្គការ និងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុក្រៅពីធនាគារដែលមានបំណង ចូលរួមក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ហើយដែលបានទទួលការ អនុម័តឱ្យចូលរួមពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។
- "មធ្យោបាយឥណទាន"** គឺជាកម្ចី ឬប្រភេទឥណទានណាផ្សេងទៀតដែលគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុផ្តល់ទៅ ឱ្យអ្នកខ្ចីប្រាក់ ។
- "អ្នកខ្ចីប្រាក់"** គឺជាឯកត្តបុគ្គល ឬអង្គការអាជីវកម្មដែលបានទទួលមធ្យោបាយឥណទាន ។
- "ព័ត៌មានសំគាល់អត្តសញ្ញាណ"** គឺជាព័ត៌មានចាំបាច់សំរាប់វាយតម្លៃអត្តសញ្ញាណត្រឹមត្រូវរបស់ឯកត្តបុគ្គល ឬរបស់អង្គការអាជីវកម្ម ។
- "ព័ត៌មានឥណទានអវិជ្ជមាន"** គឺជាព័ត៌មានស្តីពីឥណទានហួសកាលកំណត់ (ហួសកាលកំណត់ច្រើនជាង ៩០ថ្ងៃ) រួមមានប្រាក់ដើម ការប្រាក់ និងប្រាក់ដំពាក់លើគណនីឥណទាន វិបារូបន៍ ដូចមានចែងនៅក្នុងក្រមប្រតិបត្តិ ។

"បំណុលកកស្ទះ"

គឺជាឥណទានហួសកាលកំណត់សងច្រើនជាង៩០ថ្ងៃ ដូចមានចែងនៅក្នុង ចំណុចទី ១៨ ឧបសម្ព័ន្ធទី៤ (និយមន័យនៃបច្ចេកស័ព្ទ និងប៉ារ៉ាមែត្រនានា ដែលបានប្រើក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន) នៃក្រុមប្រតិបត្តិ ។

"ការខកខានមិនបានសង"

គឺជាមូលហេតុនានាដែលបានបង្កើតឱ្យមានបញ្ហា ឬប្រឈមនឹងបញ្ហាដែលមិនត្រូវបានទូទាត់ ដោយសារមានមូលនិធិមិនគ្រប់គ្រាន់ ឬគ្មានមូលនិធិ ឬមានមូលហេតុផ្សេង ពីនេះ ដូចមានបញ្ជាក់នៅចំណុចទី ១៨ ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី៤ នៃក្រុមប្រតិបត្តិ ។

ប្រការ ៣.-

- ១- ធនាគារដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមច្បាប់ធនាគារនិងតាមបទបញ្ជាផ្សេងទៀត ហើយដែលមានបំណង ចូលរួមនៅក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ត្រូវចុះហត្ថលេខាលើក្រុមប្រតិបត្តិជាមួយធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ។
- ២- ក្រុមប្រតិបត្តិដែលពណ៌នាអំពីការប្រមូល ការផ្សព្វផ្សាយ ការគ្រប់គ្រង និងការប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន ឥណទាន ត្រូវបានរៀបចំ និងពង្រឹងការអនុវត្តដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។
- ៣- ខ្លឹមសារ និងលក្ខខណ្ឌនៃក្រុមប្រតិបត្តិ អាចត្រូវបានកែសំរួលតាមតម្រូវការជាក់ស្តែងតាមការកំណត់ របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឬដោយមានកិច្ចព្រមព្រៀងពីគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធចែករំលែក ព័ត៌មានឥណទាន ។
- ៤- បុគ្គលក្រៅពីធនាគារដែលមានបំណងចូលរួមក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន អាចដាក់ពាក្យសុំ មកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ប្រការ ៤.-

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាត្រូវតែងតាំងប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃភ្នាក់ងារ តទៅហៅថា **"ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល នៃប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន"** ដែលជាអ្នកទទួលខុសត្រូវលើប្រតិបត្តិការនៃភ្នាក់ងារនេះ ។ ប្រធានអាច ប្រគល់សិទ្ធិត្រួតពិនិត្យ និងគ្រប់គ្រងកិច្ចការប្រចាំថ្ងៃឱ្យប្រធានគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រង ។

ជំពូកទី ២

ការបង្កើតប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន

ប្រការ ៥.-

- ១- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា គឺជាភ្នាក់ងារដែលចូលរួមក្នុងប្រតិបត្តិការនិងការគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ព្រមទាំងបង្កើតគោលនយោបាយផ្សេងៗ ស្តីពីប្រតិបត្តិការរបស់ប្រព័ន្ធនេះតទៅមុខ ។
- ២- ភ្នាក់ងារត្រូវបង្កើត និងរក្សាប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានតាមទំព័ររបស់សាយ ដែលតាមរយៈនេះធនាគារជាសមាជិក និងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុប្រតិប្រតិបត្តិដទៃទៀតត្រូវរាយការណ៍ និងចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានដែលបានធ្វើមជ្ឈការហើយ ។
- ៣- ភ្នាក់ងារត្រូវមានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងនិងក្រុមប្រតិបត្តិការ ។ ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ត្រូវតែងតាំងនាយកពី៦ ទៅ ៨រូប មកពីភ្នាក់ងារ និងមកពីធនាគារជាសមាជិក ប្រសិនបើចាំបាច់ ។ សមាជិកនៃគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងក្រៅពីចំនួនចាំបាច់នៃអ្នកចូលរួមរបស់ភ្នាក់ងារ អាចរួមមាន តំណាងធនាគារជាសមាជិកដែលត្រូវបានស្នើឡើងដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន តំណាងមួយរូបមកពីសមាគមធនាគារនៅកម្ពុជា និងអ្នកជំនាញការដែលត្រូវបានស្នើឡើងដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ។ ក្រុមប្រតិបត្តិការរួមមាន ប្រធានដឹកនាំ និងបុគ្គលិកនៃការិយាល័យព័ត៌មានសាស្ត្ររបស់ភ្នាក់ងារ ។
- ៤- ភ្នាក់ងារមានសិទ្ធិដាក់ទណ្ឌកម្ម ពិន័យ ឬព្យួរសមាជិកភាពប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ចំពោះធនាគារជាសមាជិក និងចំពោះអ្នកចូលរួមដទៃទៀតដែលរំលោភលើក្រុមប្រតិបត្តិ ។

ប្រការ ៦.-

- ១- ធនាគារជាសមាជិក និងអ្នកចូលរួមដទៃទៀតនៃប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យបញ្ជូនព័ត៌មានឥណទានក្នុងទម្រង់ជាទិន្នន័យអេឡិចត្រូនិកជាទៀងទាត់ ដូចមានបញ្ជាក់នៅក្នុងសេចក្តីណែនាំមកកាន់ភ្នាក់ងារ ក្នុងគោលបំណងចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ។
- ២- មន្ត្រីបុគ្គលិករបស់ភ្នាក់ងារនិងធនាគារជាសមាជិកដែលបានបំពេញភារកិច្ចគ្រប់គ្រង និងរាយការណ៍ព័ត៌មានឥណទានក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានដោយសុចរិតអនុលោមតាមមាត្រា ១៥ នៃច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការសម្ងាត់វិជ្ជាជីវៈ មិនត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការរំលោភលើការសម្ងាត់វិជ្ជាជីវៈឡើយ លើកលែងតែមន្ត្រី បុគ្គលិកទាំងនោះ រំលោភលើប្រការ ១៨ នៃប្រកាសនេះ ។

៣- ធនាគារជាសមាជិកមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ព័ត៌មានឥណទាន ដែលគ្រប់គ្រងដោយភ្នាក់ងារ និងប្រើប្រាស់ព័ត៌មានឥណទានសំរាប់គោលបំណងតែមួយគឺការវាយតម្លៃភាពគួរឱ្យជឿទុកចិត្តបាននៃអតិថិជនខ្ចីប្រាក់តែប៉ុណ្ណោះ ។

ជំពូកទី ៣

ការគ្រប់គ្រងព័ត៌មានឥណទាន

ប្រការ ៧.-

១- ភ្នាក់ងារត្រូវបង្កើតគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រង សំរាប់ធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្តតាមកថាខ័ណ្ឌដូចមានរាយខាងក្រោមតាមរយៈការពិគ្រោះយោបល់ ។ កថាខ័ណ្ឌ ក ដល់ គ តម្រូវឱ្យមានការឯកភាពពីក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន មុនពេលធ្វើការសម្រេចចិត្ត ។ កថាខ័ណ្ឌ ឃ និង ង អាចត្រូវកំណត់និងអនុវត្តដោយប្រធានគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រង ប៉ុន្តែចាំបាច់ត្រូវរាយការណ៍ទៅឱ្យក្រុមប្រឹក្សាភិបាលប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន នៅពេលក្រោយមកបន្ទាប់ពីមានសេចក្តីសម្រេចចិត្ត ។

ក- ហេតុការណ៍ទាក់ទងជាមួយប្រភេទជាក់លាក់នៃព័ត៌មានឥណទាន ដែលភ្នាក់ងារត្រូវប្រមូល និងរយៈពេលរក្សាទុក ដែលត្រូវអនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ពាក់ព័ន្ធ ។

ខ- ហេតុការណ៍ទាក់ទងនឹងការទទួលបន្ទុក ការបែងចែក និងការទូទាត់សោហ៊ុយប្រតិបត្តិការដែលកើតមាននៅក្នុងដំណើរការនៃការប្រមូលផ្តុំ ការគ្រប់គ្រង និងការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានឥណទានដោយភ្នាក់ងារ និងការវិនិយោគលើគំរោងថ្មីណាមួយ ។

គ- ហេតុការណ៍ទាក់ទងជាមួយការស្រាវជ្រាវពីលក្ខខណ្ឌជាក់ស្តែង ក្នុងការអនុវត្តតាមភារកិច្ចរបស់គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានឥណទាន និងការដាក់ទណ្ឌកម្ម និងការប្រើប្រាស់ទណ្ឌកម្ម ។

ឃ- ហេតុការណ៍ទាក់ទងនឹងវិធានការបង្ការ ក្នុងករណីមានការប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវ និងការលេចឮខ្លួនខ្លាញ់ព័ត៌មានឥណទានខុសពីអ្វីដែលមានចែងដោយច្បាប់ ។

ង- ការងារជាក់លាក់ចាំបាច់សំរាប់ប្រមូលផ្តុំការគ្រប់គ្រង និងប្រើប្រាស់ព័ត៌មានឥណទាន និងការត្រួតពិនិត្យរបស់ក្រុមប្រតិបត្តិការប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ។

២- ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ត្រូវតែងតាំងប្រធានគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រង ។

៣- ប្រធានគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងត្រូវរៀបចំ និងត្រួតពិនិត្យក្រុមប្រតិបត្តិការចំពោះភារកិច្ចប្រចាំថ្ងៃរបស់ប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ។ ប្រធានក្រុមប្រតិបត្តិការត្រូវទទួលបានការជ្រើសតាំងពីក្នុងចំណោម

បុគ្គលិកនៃការិយាល័យព័ត៌មានសាស្ត្រ និងទទួលបានការតែងតាំងដោយប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃប្រព័ន្ធ
ចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ។

ប្រការ ៨.-

- ១- ភ្នាក់ងារតប្បីគ្រប់គ្រងព័ត៌មានឥណទាន ដោយធ្វើយ៉ាងណាឱ្យព័ត៌មាននោះជាព័ត៌មានត្រឹមត្រូវ និងមាន
បច្ចុប្បន្នភាព ។
- ២- ព័ត៌មានឥណទានហួសសម័យដែលលើសពីរយៈពេលត្រូវរក្សាទុក ហើយដែលអាចបង្កលក្ខណៈមិនអំណោយ
ផលចំពោះអតិថិជន ត្រូវតែបានដកចេញពីប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ។

ប្រការ ៩.-

ភ្នាក់ងារត្រូវអនុវត្តវិធានការសុវត្ថិភាពបច្ចេកទេសនិងរូបវន្តចាំបាច់ ដើម្បីការពារព័ត៌មានឥណទានមិន
ឱ្យតិចតួចអាចចូលមកយកព័ត៌មានដោយគ្មានការអនុញ្ញាត មិនឱ្យបាត់បង់ មិនឱ្យកែប្រែខុសលំនាំដើម មិនឱ្យខូច
ខាតឬបំផ្លិចបំផ្លាញព័ត៌មានឥណទាន និងមិនឱ្យមានការកំរាមកំហែងមកពីខាងក្រៅចំពោះបណ្តាញនេះ ។

ប្រការ ១០.-

ភ្នាក់ងារត្រូវរៀបចំសេចក្តីណែនាំស្តីពីការគ្រប់គ្រង ដែលបង្ហាញឱ្យច្បាស់នូវនីតិវិធីផ្ទៃក្នុងសំរាប់ប្រមូលគ្រប់
គ្រង និងប្រើប្រាស់ព័ត៌មានឥណទាន ។

ជំពូកទី ៤

ការការពារព័ត៌មានឥណទានរបស់អ្នកខ្ចីប្រាក់

ប្រការ ១១.-

ភ្នាក់ងារត្រូវបើកចំហជាសាធារណៈនូវការងារទាក់ទងនឹងប្រភេទព័ត៌មានឥណទាន ដែលត្រូវប្រមូល ផ្សព្វ-
ផ្សាយ គ្រប់គ្រងនិងប្រើប្រាស់ គោលបំណងនៃការគ្រប់គ្រងព័ត៌មានឥណទាន អ្នកទទួលព័ត៌មានឥណទាន និងសិទ្ធិ
របស់អ្នកខ្ចីប្រាក់ទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះ ។

ប្រការ ១២.-

ក្នុងករណីដែលធនាគារជាសមាជិកនីមួយៗមានបំណងផ្តល់ព័ត៌មានឥណទាននីមួយៗតាមចំណុចនានា ដូចមាន
រាយខាងក្រោម មកកាន់ភ្នាក់ងារ ធនាគារនោះត្រូវទទួលបានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីសំណាក់សមាជិកនីមួយៗនោះ
ដោយប្រើតំរូវបង្ហាញនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ២ នៃប្រកាសនេះ ។

- ក- បំណុលនៅជំពាក់

- ខ- បញ្ជាក់ព័ត៌មាននានាដូចជាឈ្មោះរបស់បុគ្គល អាសយដ្ឋាន លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ក្នុងករណីជាជនបរទេស ត្រូវបញ្ជាក់លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណបរទេសបណ្តោះអាសន្ន យោងតាមលេខរបស់លិខិត ឆ្លងដែន ភេទនិង កាលបរិច្ឆេទកំណើត និងសញ្ជាតិ
- គ- ចំណុចជាក់លាក់ដូចមានចែងក្នុងក្រមប្រតិបត្តិ ។

ប្រការ ១៣.-

ធនាគារជាសមាជិកត្រូវជូនដំណឹងចំពោះអ្នកខ្ចីប្រាក់មុនពេលរាយការណ៍ព័ត៌មានឥណទានអវិជ្ជមានរបស់អ្នក ខ្ចីប្រាក់ទៅកាន់ភ្នាក់ងារ ហើយរក្សាទុកនូវកំណត់ត្រាគំរូជូនដំណឹងដល់អ្នកខ្ចីប្រាក់តាមឧបសម្ព័ន្ធទី៤ នៃប្រកាសនេះ ។

ប្រការ ១៤.-

ព័ត៌មានឥណទាននីមួយៗនឹងត្រូវផ្តល់ ហើយប្រើប្រាស់សំរាប់តែវាយតម្លៃទំនុកចិត្តលើអ្នកខ្ចីប្រាក់ និងសម្រាប់ វិនិច្ឆ័យថាតើត្រូវបង្កើត ឬរក្សាប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុជាមួយអ្នកខ្ចីប្រាក់ដែរឬយ៉ាងណា ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រការនេះមិនអនុវត្តចំពោះករណីណាដែលបុគ្គលយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីការផ្តល់ឱ្យ និងការប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន ឥណទានរបស់ខ្លួនសំរាប់គោលបំណងផ្សេង ឬនៅពេលណាដែលបុគ្គលស្ម័គ្រចិត្តផ្តល់ព័ត៌មានឥណទានរបស់ខ្លួន ។

ប្រការ ១៥.-

បន្ទាប់ពីការប្រកាន់យកជំហានសមស្របនានា ក្នុងការបង្កើតអត្តសញ្ញាណរបស់ខ្លួន បុគ្គលម្នាក់អាចស្នើសុំ ចម្លងឯកសារព័ត៌មានផ្ទាល់របស់ខ្លួនពីធនាគារជាសមាជិកដែលបុគ្គលនោះមានគណនី ។ ក្នុងករណីនេះ បុគ្គលនោះ នឹងបានទទួលឯកសារមួយច្បាប់ស្តីពីទិន្នន័យព័ត៌មានឥណទាន ដែលភ្នាក់ងាររក្សាទុកតាមពេលវេលាសមស្រប ។

ប្រការ ១៦.-

នៅពេលមានការស្នើសុំពីធនាគារជាសមាជិកណាមួយ ភ្នាក់ងារអាចផ្តល់ជំនួយចាំបាច់ឱ្យបុគ្គលនោះក្នុងការ ពន្យល់ព័ត៌មានឥណទានដែលបានផ្តល់ឱ្យសាមីជន ។

ប្រការ ១៧.-

- ១- ក្នុងករណីដែលបុគ្គលណាម្នាក់ចាត់ទុកថា ព័ត៌មានឥណទានផ្ទាល់របស់ខ្លួន ដែលភ្នាក់ងារបានរក្សាទុកមាន លក្ខណៈខុសពីការពិត សាមីជនអាចលើកសំណើឱ្យកែតម្រូវជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅធនាគារជាសមាជិក ។
- ២- នៅពេលបានទទួលសំណើសុំកែតម្រូវស្របតាមកថាខ័ណ្ឌទី១ នៃប្រការ១៧ ធនាគារជាសមាជិកត្រូវធ្វើ ការផ្ទៀងផ្ទាត់ក្នុងរយៈពេល៧ថ្ងៃធ្វើការ គិតចាប់តាំងពីកាលបរិច្ឆេទទទួលសំណើសុំកែប្រែមកកាន់ធនាគារ

ជាសមាជិក ដែលជាធនាគារចុះទិន្នន័យពីដំបូង ។ បើសំណើនោះត្រឹមត្រូវ ធនាគារជាសមាជិកដែលជាអ្នកចុះទិន្នន័យត្រាដំបូង ត្រូវកត់ត្រាទិន្នន័យនោះក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានក្នុងរវាង ៧ថ្ងៃធ្វើការគិតចាប់តាំងពីថ្ងៃទទួលសំណើសុំកែតម្រូវ ហើយជូនដំណឹងដល់អតិថិជននិងភ្នាក់ងារ ។

៣- ក្នុងករណីដែលការស្រាវជ្រាវមិនអាចបញ្ចប់ក្នុងរយៈពេល៧ថ្ងៃធ្វើការ គិតចាប់តាំងពីថ្ងៃទទួលសំណូមពរសូមឱ្យកែតម្រូវ ធនាគារជាសមាជិកត្រូវជូនដំណឹងពីលទ្ធផលបណ្តោះអាសន្នដល់បុគ្គលនិងភ្នាក់ងារ ។ ភ្នាក់ងារត្រូវពិនិត្យករណីនេះ ហើយធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានសំរេចក្នុងរយៈពេល៧ថ្ងៃធ្វើការ គិតចាប់តាំងពីថ្ងៃបញ្ចប់ការស្រាវជ្រាវ ។

៤- ភ្នាក់ងារ និងធនាគារជាសមាជិកត្រូវរក្សាទុកបញ្ជីឯកសារផ្សេងៗ ដែលរួមមាននីតិវិធី និងលទ្ធផលនៃការស្រាវជ្រាវឥណទាន ។

ប្រការ ១៨.-

មន្ត្រី ឬបុគ្គលិកណាមួយរបស់ភ្នាក់ងារ និងធនាគារជាសមាជិកដែលបានទទួលទំនុកចិត្តក្នុងការប្រមូល ផ្សព្វផ្សាយ គ្រប់គ្រង និងប្រើប្រាស់ព័ត៌មានឥណទាន ទោះក្នុងករណីណាក៏ដោយ ក្រៅពីករណីដែលបានរៀបរាប់នៅក្នុងប្រកាសនេះ មិនត្រូវផ្តល់ ឬប្រើប្រាស់ព័ត៌មានឥណទានដែលពួកគេបានដឹងដោយសារការបំពេញការងាររបស់ខ្លួនឡើយ ។

ជំពូកទី ៥

បទប្បញ្ញត្តិបន្ថែម

ប្រការ ១៩.-

១- ក្នុងករណីភ្នាក់ងារ ឬធនាគារជាសមាជិកធ្វើឱ្យមានការបាត់បង់ទៅលើឯកត្តជន ដោយសារការរំលោភលើប្រការ ១៧ នៃប្រកាសនេះ ភ្នាក់ងារ ឬធនាគារជាសមាជិកត្រូវទទួលខុសត្រូវសងរាល់តម្លៃ បន្ទុកការខូចខាត បាត់បង់ និងការចំណាយទាំងអស់ដែលបានកើតឡើង ។ ក៏ប៉ុន្តែ ការទទួលខុសត្រូវនេះមិនត្រូវអនុវត្តចំពោះភ្នាក់ងារឬធនាគារជាសមាជិកដែលមិនត្រូវបានរកឃើញថា បានរំលោភដោយចេតនាលើប្រកាសនេះ ដោយមិនស្មោះត្រង់ មានបំណងមិនល្អ និងដោយខ្វះការប្រុងប្រយ័ត្នធុន់ធ្ងរនោះទេ ។

២- ភ្នាក់ងារត្រូវរៀបចំកម្មវិធីទណ្ឌកម្ម និងសោហ៊ុយចំពោះការរំលោភលើប្រកាសនេះ និងក្រមប្រតិបត្តិដោយមានការអនុម័តពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងពង្រឹងការអនុវត្តកម្មវិធីទណ្ឌកម្ម និងសោហ៊ុយ ពិន័យដែលបានអនុម័តនេះ ។

ប្រការ ២០.-

ប្រធានគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ត្រូវរៀបចំដោយមានជំនួយរបស់ប្រធានក្រុមប្រតិបត្តិការនូវផែនការថវិកាប្រចាំឆ្នាំ ដើម្បីដាក់ជូនក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានអនុម័ត ។

ប្រការ ២១.-

ធនាគារដែលត្រូវបានបង្កើតស្របតាមច្បាប់ធនាគារ និងបទបញ្ជាពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត និងអ្នកចូលរួមក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ត្រូវរក្សាទុករបាយការណ៍ព័ត៌មានឥណទាន ដែលមាននៅក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន និងលិខិតយល់ព្រមរបស់អ្នកខ្ចីដែលមានសម្រាប់គ្រប់ឥណទានទាំងអស់ ព្រមទាំងគណនីឥណទានវិបារូបន៍ របស់អ្នកខ្ចីក្រោយកាលបរិច្ឆេទចុះហត្ថលេខាលើប្រកាសនេះ ។ ក្នុងករណី ធនាគារមិនមែនជាសមាជិករបស់ប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ធនាគារណាក៏អាចរក្សាទុករបាយការណ៍ព័ត៌មានឥណទានផ្ទៃក្នុងរបស់ខ្លួនបាន ។ ក្នុងករណីនេះ ធនាគារត្រូវបង្ហាញនូវចំណងទាក់ទងនៃដំណើរការសាកសួរព័ត៌មានឥណទានផ្ទៃក្នុងរបស់ខ្លួន និងទទួលការអនុញ្ញាតពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដើម្បីប្រើប្រាស់របាយការណ៍ព័ត៌មានឥណទានផ្ទៃក្នុងរបស់ខ្លួន ។

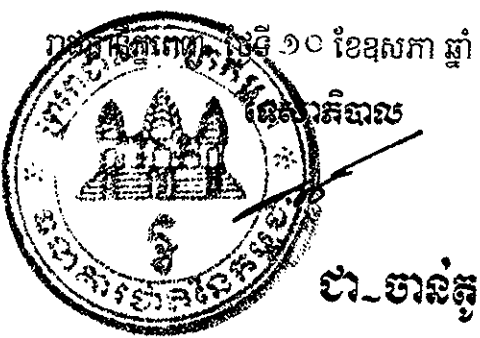
ប្រការ ២២.-

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា អគ្គាធិការដ្ឋាន គ្រប់នាយកដ្ឋាន អង្គភាព គ្រប់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនៅក្រោមឱវាទ និងក្រោមអាណាព្យាបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាត្រូវអនុវត្តម៉ឺងម៉ាត់នូវប្រកាសនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ ២៣.-

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦



កន្លែងទទួល

- ដូចប្រការ២២ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

ចម្លងជូន

- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី "ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន"
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី "ដើម្បីចុះក្នុងរាជកិច្ច"

ជា ចាន់តូ

ឧបសម្ព័ន្ធទី ១ នៃប្រកាសស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងការការពារព័ត៌មានឥណទាន

ពាក្យសុំចូលរួមក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន

សូមគោរពខ្លួន

ឯកឧត្តម ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

កម្មវត្ថុ : សំណើសុំចូលរួមអនុវត្តការចែករំលែកព័ត៌មានក្នុងប្រព័ន្ធព័ត៌មានឥណទាន ។

ចំពោះសំណើដូចមានក្នុងកម្មវត្ថុខាងលើ ខ្ញុំមានកិត្តិយសសូមជម្រាបជូនឯកឧត្តមទេសាភិបាល មេត្តាជ្រាបថា បន្ទាប់ពីបានស្វែងយល់យ៉ាងច្បាស់ពីខ្លឹមសារនៃប្រកាសស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងការការពារព័ត៌មានឥណទាន ការចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានក្នុងចំណោមធនាគារជាសមាជិក មានអត្ថប្រយោជន៍សំខាន់ក្នុងការលើកស្ទួយឱ្យបានរឹងមាំនូវសកម្មភាពឥណទាន និងគ្រប់គ្រងបាននូវរាល់ហានិភ័យទាំងអស់របស់ធនាគារ ។

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមឯកឧត្តមទេសាភិបាលមេត្តាពិនិត្យ ផ្តល់លទ្ធភាពឱ្យធនាគារ (ឈ្មោះធនាគារ) បានចូលជាសមាជិកក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានដោយអនុគ្រោះ ។

សូមឯកឧត្តមទេសាភិបាល មេត្តាទទួលនូវការគោរពដោយស្មោះស្ម័គ្រពីខ្ញុំ ។

ហត្ថលេខា (នីតិបុគ្គល)

ឧបសម្ព័ន្ធទី ២ នៃប្រកាសស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងការការពារព័ត៌មានឥណទាន

តម្រូវការយល់ព្រមរបស់អ្នកខ្ចីប្រាក់

ខ្ញុំឈ្មោះ ABC (តំណាងឱ្យក្រុមហ៊ុន DEF : ក្នុងករណីអ្នកខ្ចីក្រុមហ៊ុន)
(អាសយដ្ឋាន)

ជំរាបជូនធនាគារ X Y Z
(អាសយដ្ឋាន)

ព័ត៌មានឥណទាន (អវិជ្ជមាន) ដែលលោកអ្នកបានទទួលពីប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មរបស់ខ្ញុំ (ក្រុមហ៊ុន DEF) អាចផ្តល់ឱ្យតតិយជន បានតែនៅពេលមានការអនុញ្ញាតពីរូបខ្ញុំតែប៉ុណ្ណោះ ។ ខ្ញុំសូមអះអាងអំពីការឯកភាពរបស់ខ្ញុំ (ក្រុមហ៊ុន DEF) ក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានឥណទាន (អវិជ្ជមាន) របស់ខ្ញុំទៅកាន់ទីភ្នាក់ងារមជ្ឈការព័ត៌មានឥណទាន (ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា) ដើម្បីប្រើប្រាស់ ជាជំនួយក្នុងការវាយតម្លៃឱ្យបានត្រឹមត្រូវអំពីភាពគួរឱ្យជឿទុកចិត្តរបស់ខ្ញុំ (ក្រុមហ៊ុន DEF) ។

ប្រភេទនៃព័ត៌មានឥណទានដែលអាចផ្តល់មានដូចខាងក្រោម :

- ព័ត៌មានស្តីពីអត្តសញ្ញាណរួមមានឈ្មោះ លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម អាសយដ្ឋាន វិជ្ជាជីវៈអាជីវកម្ម ។ល។
- ព័ត៌មានឥណទាន (អវិជ្ជមាន) រួមមានកំរិតឥណទាន បរិមាណប្រាក់ជំពាក់ បរិមាណបំណុលកកស្ទះ បរិមាណជាក់ស្តែង ចំនួនប្រាក់នៃមូលប្បទានប័ត្រ និងបរិយាណត្តិ ដែលមិនបានទូទាត់ កាលបរិច្ឆេទកត់ត្រាចូលប្រព័ន្ធ កាលបរិច្ឆេទលុបចេញពីប្រព័ន្ធ ។ល។

ការយល់ព្រមនេះនឹងមានសុពលភាពនៅថ្ងៃចុះហត្ថលេខា

(ឈ្មោះអ្នកខ្ចីប្រាក់) A B C

_____ (ហត្ថលេខា)
 _____ (កាលបរិច្ឆេទកត់ត្រាចូល)

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៣ នៃប្រកាសស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងការការពារព័ត៌មានឥណទាន

តាមរយៈអ៊ីនធឺណែត ឬលិខិតផ្លូវការ

ពាក្យសុំកែតម្រូវ

កាលបរិច្ឆេទ

ខ្ញុំឈ្មោះ ABC (តំណាងឱ្យក្រុមហ៊ុន DEF)

(អាសយដ្ឋាន)

ជំរាបមកលោកនាយកធនាគារ XYZ

(អាសយដ្ឋាន)

ខ្ញុំបានពិនិត្យឃើញថា ព័ត៌មានឥណទានរបស់ខ្ញុំ (ឬរបស់ក្រុមហ៊ុន DEF) ដែលបានចុះផ្សាយក្នុងប្រព័ន្ធចែក
រំលែកព័ត៌មានឥណទាន មិនបានត្រឹមត្រូវតាមការពិត តាមចំណុចមួយចំនួនដូចខាងក្រោម ÷

- ឈ្មោះ
- អាសយដ្ឋាន
- ចំនួនប្រាក់ជំពាក់
- ចំនួនប្រាក់កកស្ទះ
- មូលហេតុរាយការណ៍
- ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់លម្អិត)

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមលោកនាយកធនាគារ XYZ ជួយធ្វើការកែតម្រូវតាមការគួរ ។

(ឈ្មោះអ្នកខ្ចីប្រាក់) ABC

_____ (ហត្ថលេខា)

(សូមគូស ណាមួយ និងប្រាប់ពីព័ត៌មានត្រឹមត្រូវ)

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៤ នៃប្រកាសស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងការការពារព័ត៌មានឥណទាន

គំរូសិខិតជូនដំណឹងចំពោះអ្នកខ្ចីប្រាក់

កាលបរិច្ឆេទ :

ធនាគារ X Y Z

(អាសយដ្ឋាន)

ជំរាបជូនលោក លោកស្រី _____

សូមជំរាបជូនថា លោក លោកស្រី (ឬក្រុមហ៊ុនរបស់លោក លោកស្រី) នឹងត្រូវរាយការណ៍ថាជាអ្នកជំពាក់ប្រាក់ (ឬមិនទាន់សងប្រាក់) ទៅក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ដែលជាប្រព័ន្ធមជ្ឈការប្រមូលព័ត៌មានឥណទាន ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនសងប្រាក់គ្រប់ចំនួនតាមកាលបរិច្ឆេទរាយការណ៍ដែលបានគ្រោងទុក ដូចមានបញ្ជាក់ខាងក្រោម :

១- ព័ត៌មានឥណទានដែលត្រូវរាយការណ៍ទៅកាន់ប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន

កាលបរិច្ឆេទនៃការទូទាត់សងលើកទី ១ (ឬកាលបរិច្ឆេទនៃការបញ្ជូនមូលប្បទានប័ត្រគ្រលប់មកវិញ)	កាលបរិច្ឆេទរាយការណ៍ដែលបានគ្រោងទុកមកកាន់ប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន	មូលហេតុចំពោះការរាយការណ៍	បរិមាណប្រាក់ជំពាក់ដែលត្រូវរាយការណ៍	បរិមាណប្រាក់បំណុលកកស្ទះ (ឬបរិមាណជាក់ស្តែងនៅក្នុងមូលប្បទានប័ត្រគ្មានប្រាក់)

២- ព័ត៌មានសម្រាប់ទាក់ទង

កាលបរិច្ឆេទ : ម៉ោង ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (លេខទូរស័ព្ទ : _____) ដែលបានជូនដំណឹង/មិនអាចទាក់ទងអ្នកខ្ចី

មូលហេតុស្តីពី " មិនអាចទាក់ទងអ្នកខ្ចី " : (គ្មានការឆ្លើយតប/លេខទូរស័ព្ទមិនត្រឹមត្រូវ/មូលហេតុដទៃទៀត) : បញ្ជាក់ _____

ប្រសិនបើខ្លឹមសារនៃការជូនដំណឹងខាងលើនេះមិនត្រឹមត្រូវ ឬប្រសិនបើលោកអ្នកមានសំណួរទាក់ទងនឹងការជូនដំណឹងនេះ សូមទាក់ទងមន្ត្រីព័ត៌មានឥណទានតាមអាសយដ្ឋានដូចខាងក្រោម ។

ឈ្មោះធនាគារ: _____ ឈ្មោះសាខា: _____

លេខទូរស័ព្ទ: _____

ឈ្មោះមន្ត្រី: _____

កំណត់សំគាល់ចំពោះអ្នកខ្ចីប្រាក់ :

- ១- គួរកត់សំគាល់ថា យោងតាមវិធាន និងបទបញ្ជាអនុវត្តចំពោះប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ព័ត៌មានឥណទានដូចជាបំណុលកកស្ទះ និងប្រាក់មិនទាន់សងដែលត្រូវបានរាយការណ៍ឱ្យប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាននឹងត្រូវរក្សាទុក និងផ្សព្វផ្សាយក្នុងចំណោមធនាគារជាសមាជិកនៃប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានសំរាប់រយៈពេលលើសពី១ឆ្នាំ ទោះបីជាអ្នកខ្ចីប្រាក់ត្រូវបានលុបចេញដោយសារការទូទាត់សងប្រាក់ក្តី ។
- ២- តាមបញ្ញត្តិច្បាប់ និងបទបញ្ជាដែលអាចអនុវត្តបាន អ្នកខ្ចីប្រាក់មានសិទ្ធិក្នុងការទទួលបានព័ត៌មានឥណទានផ្ទាល់របស់ខ្លួន និងមានសិទ្ធិក្នុងការកែតម្រូវព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវ ។



KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

NATIONAL BANK OF CAMBODIA

Number B.7-06.073 P.K.

Prakas

On

THE UTILIZATION AND PROTECTION OF CREDIT INFORMATION

The Governor of the National Bank of Cambodia

- With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27, dated January 26, 1996 promulgating the Law on the Organization and Conduct of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/1, dated November 18, 1999 promulgating the Law on Banking and Financial Institutions;
- With reference to the Royal Decree NS/0904/244, dated 7 September 2004 on the appointment of His Excellency **Chea Chanto** as Governor of the National Bank of Cambodia, in equivalent to Senior Minister;
- Pursuant to the agreement reached at the meeting of the senior officials of the National Bank of Cambodia, dated May 04, 2006

DECIDES

Chapter 1

General Provision

Article 1.-

The purpose of this Prakas is to promote the sound credit activities and risk management of all entities participating in the financial system by authorizing the establishment of the Centralized Credit Information Collection Agency that collects and shares the Negative Credit Information relating to bank Borrowers amongst Member Banks and by protecting the secrecy of Borrower Information from the misuse and abuse of the credit information.

Article 2.-

Definitions of technical words and terms used in this Prakas:

- "Banking Law" means the Law on Banking and Financial Institutions.

- **“Central Bank Law”** means the Law on the Organization and Conduct of the National Bank of Cambodia.
- **“Credit Information”** refers to any information on the borrower which is obtained in connection with the provision of credit facility, or any information which is required for identifying and assessing borrower’s creditworthiness.
- **“Centralized Credit Information Collection Agency”** or **“Agency”** refers to the institution which is engaged in collecting, disseminating, and managing credit information.
- **“Credit Information System”** refers to software, hardware and governance that are required for the daily function of the Agency.
- **“Member Banks”** refer to banks which are established under the law on banking and financial institution of the Kingdom of Cambodia and other regulations, provide credit facility to borrowers and sign Code of Conduct to submit credit information to the Agency.
- **“Other Participants”** refers to a person, entity and financial institutions other than banks who have intention to be participants of the CIS and who are approved for the participants by the National Bank of Cambodia.
- **“Credit Facility”** refers to loan or any other kind of credit provided to the borrower by a financial institution.
- **“Borrower”** refers to an individual or a business entity for which the credit facility is provided.
- **“Identification Information”** refers to information which is required to assess the correct identification of an individual or a business entity.
- **“Negative Credit Information”** refers to information on overdue loans (more than 90 days past due), including principal and interest, and defaults on overdraft account as defined in the Code of Conduct.
- **“Arrears”** refers to more than 90-days overdue loans as defined in the Subject 18, Appendix 4 (Definition of Terms and Parameters Used in the CIS) of the Code of Conduct.
- **“Default”** refers to returned checks or dishonored bills due to insufficient or no funds or other reasons as specified in the Subject 18, Appendix 4 of the Code of Conduct.

Article 3.-

1. Banks which are established under the Banking Law and other regulations and have intention to participate in the CIS shall sign the Code of Conduct with the National Bank of Cambodia.
2. The Code of Conduct that describes the collection, dissemination, management, and utilization of credit information shall be prepared and enforced by the National Bank of Cambodia.
3. The terms and conditions of the Code of Conduct may be modified from time to time as determined by the National Bank of Cambodia or in agreement with the CIS Management Committee.

4. A person, entity and financial institutions other than bank who have intention to be participants of the CIS may submit applications for participation to the National Bank of Cambodia.

Article 4.-

The National Bank of Cambodia shall designate the Chairman of the Board of the Directors of the Agency hereafter "CIS Board of Directors" who will be in charge of its operations. The Chairman may delegate the supervision and control of the daily function to a Management Committee Chair.

Chapter 2

Establishment of the Credit Information System

Article 5.-

1. The NBC shall be the Agency engaged in operating and managing the CIS and developing various policies regarding its ongoing operations.
2. The Agency shall develop and maintain the web-based credit information sharing system through which member banks and the authorized other financial institutions shall report and share centralized credit information.
3. The Agency shall be comprised of CIS Board of Directors, Management Committee and Operations Team. The Chairman of the CIS Board of Directors shall appoint 6 to 8 directors from within the Agency and from Member Banks, if necessary. Members of the Management Committee other than necessary number of participants from the Agency may include representatives of Member Banks recommended by the CIS Board of Directors, a representative of the Association of Banks in Cambodia and expert person(s) recommended by the CIS Board of Directors. The Operations Team shall be comprised of a leader and staffs of the IT Office of the Agency.
4. The Agency is authorized to impose penalty or suspend the CIS membership of the member banks and other participants who are in breach of the Code of Conduct.

Article 6.-

1. Member Banks and other participants of the CIS are hereby authorized to submit credit information in an electronic data format on a regular basis as specified in the guidelines to the Agency for the purpose of sharing credit information.
2. Any officer or employee and Member Bank who honestly manages and reports credit information into the CIS cannot be held liable for a breach of Chapter 15 on Professional Secrecy of the Law of Banking and Financial Institutions, unless he or she makes a breach in Article 18 of this Prakas .
3. Member Banks are authorized to have access to the credit information system managed by the Agency and utilize the credit information solely for the purpose of assessing the credit worthiness of a borrower.

Chapter 3

Management of Credit Information

Article 7.-

1. The Agency shall establish the Management Committee in order to make the decision on the items listed below through consultation. Items (a) through (c) require the approval by the CIS Board of Directors prior to action. Items (d) and (e) can be determined and implemented by the Chair of the Management Committee, but they must be reported to the CIS Board of Directors ex post.
 - a. Matters pertaining to concrete Kinds of credit information to be collected by the Agency and retention period under the provision of the applicable Law
 - b. Matters pertaining to Bearing/Sharing and Settlement of the operational cost that is incurred in the process of centralized collection, management, and utilization of credit information by the Agency and investment on a new project
 - c. Matters pertaining to the investigation of the actual conditions of compliance with duties of financial institutions to provide credit information and imposition and usage of penalties
 - d. Matters pertaining to a preventive measure in case of misuse and leakage of credit information for purposes other than permitted by the Law
 - e. Specifics necessary for centralized collection, management, and utilization of credit information and supervision of the CIS Operations Team.
2. A Chair of the Management Committee shall be appointed by a Chairman of the CIS Board of Directors.
3. A Chair of the Management Committee shall organize and supervise the CIS Operations Team for daily functions of the CIS. A Leader of Operations Team shall be nominated among the staffs of the IT Office of the Agency and be appointed by the Chairman of the CIS Board of Directors.

Article 8.-

1. The Agency should manage credit information in such a manner that credit information is accurate and up-to-date.
2. Out-dated credit information beyond the retention period that can give rise to disadvantage to Customers must be removed from the credit information system.

Article 9.-

The Agency shall implement necessary technological and physical security measures in order to protect credit information from any third party's unauthorized access, loss, alteration, damage or destruction of credit information and other external threats arriving over the network.

Article 10.-

The Agency shall prepare the Management Guidelines that clarify the internal procedures for the collection, management, and utilization of the credit information.

Chapter 4

Protection of Borrowers' Credit Information

Article 11.-

The Agency shall publicly disclose the matters regarding the type of credit information to be collected, disseminated, managed and utilized, the purpose of credit information management, the recipient of credit information and the rights of borrowers with regard to this subject.

Article 12.-

In case each Member Bank intends to provide individual credit information on the items listed below to the Agency, it shall obtain consent in writing from the individual using the form in Annex 2 of this Prakas.

- (a) Outstanding loans
- (b) Identity information such as Individual's name, address, and identification number.
- (c) Specifics listed in the Code of Conduct

Article 13.-

Member Bank shall notify Borrower before reporting borrower's negative credit information to the Agency and keep a record of Notification to Borrower Form from Annex 4 of this Prakas.

Article 14.-

Individual credit information shall be provided and utilized exclusively for the purpose of assessing borrower's creditworthiness and judging whether to establish or maintain financial transaction with the borrower. However, this shall not apply to cases where the individual consent in writing to the provision and utilization of his or her credit information for other purposes, or where the individual voluntarily provide his or her credit information.

Article 15.-

An individual may, after taking all reasonable steps to establish his or her identity, request a perusal copy of one's own credit information to a Member Bank where he or she maintains his or her account. In such case, the individual shall be provided with a copy of credit information record retained by the Agency within reasonable time.

Article 16.-

Upon request from a Member bank, the Agency may provide necessary assistance

to the individual in explaining the credit information released to him or her.

Article 17.-

1. In case the individual considers one's own credit information retained by the Agency to be different from the fact, he or she can make a correction request in writing to a Member Bank or to the Agency.
2. Upon receipt of a correction request made pursuant to Paragraph 1 of Article 17, a Member Bank and the Agency shall send the Request for Verification, from using the CIS web screen, within seven (7) business days from the date of receipt of correction request to Member Bank who initially registered data. If the request is valid, the Member Bank who initially registered data shall have it recorded to the credit information system within seven (7) business days from the date of receipt of correction request and notify the customer.
3. In case the investigation cannot be completed within seven (7) business days from the date of receipt of correction request, the Member Bank shall notify the interim results to the individual and Agency. The Agency shall examine the case and deliver final conclusion within seven (7) business days from the date the investigation is completed.
4. The Agency and Member Banks shall retain records that include procedures and results of the credit investigation.

Article 18.-

Any officer or employee of the Agency and a Member bank who is entrusted with the collection, dissemination, management and utilization of credit information shall not for any purpose other than prescribed in this Prakas reveal or make use of individual's credit information which they have become aware in connection with the performance of his/her duties.

Chapter 5

Supplementary Provisions

Article 19.-

1. In case the Agency or a Member bank inflict a loss on the individual due to the violation of Article 17, they shall be held responsible for indemnification against all costs, charges, losses, damages and expenses incurred. However, this shall not apply when the Agency or a Member bank are not found liable for any willful violation of this Prakas, bad faith, malice and gross negligence.
2. The Agency shall prepare the penalty and fee schedule for violation of this Prakas and the Code of Conduct, obtain the approval from the National Bank of Cambodia, and enforce the approved penalty and fee schedule.

Article 20.-

A Chair of the CIS Management Committee shall prepare, with an aid from the Operations Team Leader, the annual budgetary plan for an approval by the CIS Board of Directors.

Article 21.-

Banks established under the Banking Law and other regulations and other participants to the CIS shall keep the Credit Information Report that is available from the CIS and the Borrower Consent Form for all loans made out and overdraft account established for borrowers after the signing date of this Prakas. In case that a bank is not a member bank to the CIS, a bank may keep its own internal credit information report instead. In this case, bank should demonstrate the relevance of its internal credit information inquiry process and acquire the permission from the National Bank of Cambodia to use its internal credit information report form instead.

Article 22.-

The Direction General, the Secretariat General, the Inspection General, the Cashier General, all Departments of the National Bank of Cambodia, and all Banks and Financial Institutions, and the Representative Offices of foreign banks under the National Bank of Cambodia's supervisory authority shall strictly implement this Prakas.

Article 23.-

Other previous provisions contrary to this Prakas are hereby repealed.

Article 24.-

This Prakas shall have affect from the signing date.

Phnom Penh, May 10, 2006

The Governor

Signed and sealed: Chea Chanto

- cc: - The parties concerned as stated in Article 22
- Administrative
 - File
 - The member of the Board of Directors
 - CM "for info."
 - Department of CM "for publication in the National Gazette"

Annex 1 of Prakas on the Utilization and Protection of Credit Information

Application for Participant of the CIS

Governor
National Bank of Cambodia

Subject: Request for participation in CIS.

As mentioned in the above subject, I have the honor to inform H.E. the Governor that after fully understand the meaning of the Prakas on the Utilization and Protection of Credit Information, the credit information sharing among bank is very useful in enhancing the sound credit activities and in managing all banking risks involved.

Therefore, I would like to request the pleasure to H.E. the Governor to consider the possibility to authorize (the bank's name) to join as a participant of the credit sharing information system, which has been established by the Asian Development Bank.

Please the Governor accepts our high consideration.

Signature (Legal Entity)

Annex 2 of Prakas on the Utilization and Protection of Credit Information

Borrower Consent Form

XYZ Bank
(address)

Dear XYZ Bank,

The (negative) credit information that you acquired from my business transactions can be provided to a third party only upon my consent. Hereby I confirm my agreement on providing my (negative) credit information to the Centralized Credit Information Agency (NBC) for the purpose of assisting accurate assessment of my creditworthiness.

The types of credit information which will be provided are as follows:

- Identification information, including Name, ID number/Business Registration number, address, business profession, and etc.
- (Negative) credit information, including credit line, outstanding amount, amount in arrears, nominal amount on defaulting checks and bills, date of recognition, release, and etc.

This agreement will become effective on the date of signature.

ABC (Borrower Name)

_____ (Signature)

_____ (Date)

Annex 3 of Prakas on the Utilization and Protection of Credit Information

- Through Web or formal letter

Request for Correction

Date:

I am ABC (representative of DEF Company)

Address

To: XYZ Bank

Address

I noticed that my credit information (or of DEF company), which had been reported in the Credit Sharing Information System is not accurate as stated followed:

- Name
- Address
- Arrears
- Reporting reason
- Other (please state the details)

Therefore, please rectify this information accordingly.

Signature

(Please tick in the box and state the correct information)

Annex 4 of Prakas on the Utilization and Protection of Credit Information

Notification to Borrower Form

XYZ Bank
(address)

Date:

Dear Mr./Mrs./Ms. _____,

This is to notify that you (or your company) are going to be reported as delinquent (or defaulting) borrower to the Credit Information System, which is the centralized credit information collection agency, unless you make full repayment within expected report date indicated below:

1. Credit information to be reported to the CIS

Date of first missed payment (or Date check is returned)	Expected reporting date to the CIS	Reason for reporting	Outstanding amount to be reported	Amount in arrears (or nominal amount in defaulting check)

2. Contact Information

Date: hour dd/mm/yy (phone number: _____) Informed / Cannot reach borrower
Reason for "cannot reach borrower": (no response / wrong telephone number / other reason: specify _____)

If the content of the above notification is incorrect or you have any inquiry regarding this notification, please contact the following credit information officer.

Bank Name: _____ Branch Name: _____
Phone Number: _____
Name of Officer: _____

Note to Borrowers:

1. It shall be noted that, according to the rules and regulations applicable to the CIS, the credit information such as arrears and default reported to the CIS would be retained and shared among the CIS Member Banks more than one year even if borrower is released because of the repayment.
2. Under the provisions of applicable laws and regulations, borrowers are entitled to have the access to own credit information and rights to rectification of incorrect information.